

R
S
S
E
N
S
A
T

ELS DRETS DELS INFANTS

Selecció de llibres per impulsar la lectura,
el debat i l'educació per a la democràcia
a l'Educació Infantil i Primària



Ajuntament
de Barcelona

Les imatges de l'exposició són de Carme Solé Vendrell, extretes del llibre de Bertolt Brecht *La Croada dels nens*, adaptat per Jaume Escala i editat per Magenta

Els Drets dels Infants

Selecció de llibres per impulsar la lectura, el debat i l'educació democràtica

Les maletes de llibres *Els Drets dels Infants* neix amb la idea de poder llegir i parlar de llibres i dels drets dels infants amb els infants. La selecció consta de dos grans grups de llibres, documentals o informatius, circumscrits al tema, i els de ficció. No tots els llibres de ficció que trobareu tracten directament el tema dels drets dels infants però sí que cada un d'ells pot ser llegit en aquest context convertint-se en una eina perquè l'infant conegui una mica més un aspecte determinat dels seus drets, incidint en el seu desenvolupament personal i social.

Donar seguretat i protecció als infants és competència dels adults, però en el dia a dia, en els diaris, veiem que aquesta norma es transgredeix contínuament. Poder llegir, mirar, sentir, pensar i parlar per construir un propi discurs democràtic, ser més solidari, empàtic, crític... és el repte que ens proposem amb aquesta selecció de llibres valents.

A l'hora d'agrupar les lectures ens hem basat en dos textos: la Declaració Universal dels Drets dels Infants aprovada per les Nacions Unides l'any 1959 i, la Convenció sobre els Drets dels Infants que va entrar en vigor l'any 1990. El primer l'hem utilitzat per bastir la bibliografia i l'exposició de llibres a partir dels principis on s'agrupen els articles de la Declaració, el segon per incloure el que nosaltres hem anomenat principi onzè i sota el qual queden agrupats els articles 12 fins el 17 de la Convenció, sobre el dret de l'infant a expressar la seva opinió, a ser escoltat, i ser protegit contra qualsevol intromissió en la seva vida privada. Tot i que el pedagog polonès Janusk Korczak ja va deixar redactats tots aquests aspectes, no va ser fins a l'aprovació de la Convenció que no es van tenir en compte.

Aquest esquema dels onze principis ens ha permès també, tenir en compte els diferents registres literaris i gràfics, de manera que hem pogut incloure àlbums, llibres il·lustrats, narrativa d'humor, de misteri, d'aventures, de fantasia, realista... I podem així arribar als gustos i preferències lectores de tots els infants perquè cada lector pugui elaborar el seu discurs sobre els seus drets. De la mateixa manera, tots trobaran diversos llibres adequats al seu nivell lector: des dels nens i nenes d'educació infantil fins als nois i noies de cicle superior de primària.

Les maletes s'estructuren en dotze apartats, el primer és per als llibres documentals o informatius. Els altres onze per cada un dels principis des d'on s'han agrupat els articles, amb l'exemplificació dels llibres de ficció:

1. Els Drets dels Infants. Llibres informatius
2. Tots els nens i nenes som importants, i jo també ho sóc
3. Tinc dret a una vida digna, i a rebre atenció per créixer de manera sana i feliç.
4. El meu nom és...
5. Tinc dret a un habitatge, a tenir un plat a taula, a poder anar al metge, a jugar i a descansar.
6. Tinc dret que em cuidin quan estic malalt i rebre una atenció especial si tinc problemes
o pateixo alguna discapacitat mental o física
7. Tinc el dret d'estar amb la meva família, a la comprensió i a l'amor dels pares i de la societat
8. Tinc dret a anar a l'escola i a aprendre moltes coses
9. Tinc dret a protecció davant d'una situació d'emergència, de risc i perill com ho és la guerra i les migracions.
10. Cap nen o nena no ha de ser maltractat ni explotat
11. Tinc dret a viure en un món solidari, d'amistat i justícia entre tothom. Som diferents, però ens assemblem molt!
12. Tots els nens i nenes tenim dret a la intimitat i a expressar el que pensem

Per fer la selecció de llibres, com a totes les maletes que s'elaboren des de la biblioteca infantil, ens hem basat en el criteri de qualitat narrativa, gràfica i interès, que desvetllen les històries, més que en l'afany nascut del didactisme; i pensant que és una activitat que es fa des de la biblioteca escolar per tal d'incidir en l'hàbit lector dels nois i nois des d'aquesta mirada social, crítica i constructiva de ciutadania.

Biblioteca Infantil i Juvenil

La declaració dels drets de l'infant

de Janusz KORCZAK (1878-1942)

“El nostre deure d'educadors és de guanyar per a ells el dret de ser infant”.

- L'infant té dret a l'amor.
- L'infant té dret al respecte.
- L'infant té dret a gaudir de les millors condicions per a la seva creixença i el seu desenvolupament.
- L'infant té dret de viure en el present.
- L'infant té dret de ser ell mateix, ella mateixa.
- L'infant té el dret a ser pres seriosament.
- L'infant té el dret a ser apreciat per allò que ell és.
- L'infant té el dret de desitjar, de demanar, de reclamar.
- L'infant té el dret de tenir secrets.
- L'infant té el dret a una mentida, una equivocació, un furt ocasionals.
- L'infant té el dret que hom li respecti els seus béns i el seu pressupost.
- L'infant té dret a l'educació.
- L'infant té dret a resistir les influències educatives que entren en conflicte amb les seves creences.
- L'infant té dret a protestar contra una injustícia.
- L'infant té dret a un tribunal d'infants on ell pugui jutjar i ser jutjat pels seus iguals.
- L'infant té dret a ser defensat davant d'un tribunal de justícia especialitzat en la infància.
- L'infant té el dret a què hom li respecti la seva tristesa.
- L'infant té el dret de conversar íntimament amb Déu.
- L'infant té dret a morir prematurament.

PRINCIPI PRIMER

"L'infant gaudirà de tots els drets enunciats en aquesta Declaració. Aquests drets seran reconeguts a tots els infants sense excepció de cap mena o discriminació per motius de **raça, de color, de sexe, de llengua, de religió, d'opinió política o d'altres opinions, d'origen nacional o social, de naixença** o de qualsevol altra situació, ja sigui de l'infant mateix o de la seva família".

PRINCIPI SEGON

"L'infant gaudirà d'una protecció especial i disposarà d'oportunitats i serveis, dispensat tot això per la llei i altres mitjans, a fi que pugui desenvolupar-se físicament, mentalment, moralment, espiritualment i socialment d'una manera sana i normal, així com en condicions de llibertat i dignitat. En promulgar lleis amb aquesta finalitat, la consideració fonamental a què caldrà atènyer-se serà l'interès superior de l'infant".

PRINCIPI TERCER

"L'infant té dret, des de la seva naixença a un nom i a una nacionalitat."

PRINCIPI QUART

"L'infant ha de gaudir dels beneficis de la seguretat social. Tindrà dret a créixer i desenvolupar-se en bona salut; i amb aquest propòsit caldrà proporcionar-li, tant a ell com a la mare, atencions especials, àdhuc la pre-natal i la post-natal. L'infant tindrà dret a disposar d'alimentació, habitatge, recreació i serveis mèdics adequats."

PRINCIPI CINQUÈ

"L'infant impedit físicament o mentalment, o que pateixi d'algun impediment social, ha de rebre el tractament, l'educació i les atencions necessàries que reclama la seva particular situació."

PRINCIPI SISÈ

"L'infant, per al desenvolupament ple i harmoniós de la seva personalitat, necessita amor i comprensió. Sempre que sigui possible, haurà de créixer sota l'emparança i sota la responsabilitat dels seus pares i, en qualsevol cas, en un ambient d'afecte i de seguretat moral i material; llevat de circumstàncies excepcionals, l'infant de tendra edat no serà separat de la seva mare.

La societat i les autoritats públiques tindran una cura especial envers els nens sense família o que estiguin mancats de mitjans adequats de subsistència. Per al manteniment dels fills de famílies nombroses, convé concedir subsidis estatals o d'altra mena."

PRINCIPI SETÈ

"L'infant té dret a rebre educació, que serà gratuïta i obligatòria almenys en la seva etapa elemental. Se li donarà una educació que afavoreixi la seva cultura general i li permeti, en condicions d'igualtat d'oportunitats, desenvolupar les seves aptituds i el seu judici individual, el seu sentit de la responsabilitat moral i social i esdevenir un membre útil de la societat. L'interès superior de l'infant serà el principi que guiarà aquells qui tenen la responsabilitat de la seva educació i orientació; aquesta responsabilitat pertoca abans de tot als seus pares.

L'infant gaudirà plenament de jocs i esbarjos, els quals hauran d'estar orientats vers les finalitats perseguides per l'educació: la societat i les autoritats públiques, s'esforçaran a promoure la satisfacció d'aquest fet."

PRINCIPI VUITÈ

"L'infant ha de figurar entre els primers a rebre, en tota circumstància, protecció i socors."

PRINCIPI NOVÈ

"L'infant ha de ser protegit contra totes les formes de negligència, crueltat i explotació. No serà objecte de cap mena de tràfic. No s'haurà de consentir que l'infant treballi abans d'una edat mínima adequada; en cap cas no se l'ocuparà ni se li permetrà que s'ocupi en qualsevol tasca o feina que perjudiqui la seva salut, o que dificulti el seu desenvolupament físic, mental o moral."

PRINCIPI DESÈ

"L'infant ha de ser protegit contra les pràctiques que puguin fomentar la discriminació racial, religiosa o de qualsevol altra mena. Ha de ser educat en un esperit de comprensió, tolerància, amiatat entre els pobles, pau i fraternitat universal, i amb plena consciència que ha de consagrar les seves aptituds i energies al servei dels seus semblants."

PRINCIPI ONZÈ

"L'infant amb capacitat per formar un judici propi té dret a manifestar la seva opinió i a ser escoltat. L'infant té dret a la llibertat d'expressió, que inclou cercar, rebre i difondre informació i idees de tota mena sense consideració de fronteres, sigui oralment, per escrit, o impreso, en forma d'art o per qualsevol altre mitjà triat per l'infant.

L'infant té dret a la protecció de la llei contra interferències arbitràries o il·legals en la seva vida privada, la seva família, el seu domicili o la seva correspondència."

Els Drets dels Infants

MÒDUL 1

Llibres informatius sobre els Drets dels Infants

CASTLE, Caroline. *Para todos los niños: la convención de la ONU sobre los Derechos del Niño en palabras e imágenes.* Venezuela: Ekaré, 2001

COTS, Jordi; CUSÓ, Montserrat. *Això són els Drets dels Infants.* Pilarín Bayés (il.) Barcelona : Mediterrània, 1998

Els Drets de la Infància. Emilio Urberuaga (il.) Francesco Tonucci (prol.) Barcelona : Barcanova, 2014

DUPONT-BEURIER, Pierre-François; LABBÉ, Brigitte. *Els Drets i els Deures.* Jaques Azam (il.) Barcelona : Cruïlla, 2009 (Pensa-hi)

DUTHIE, Ellen; MARTAGÓN, Daniela. *Yo, persona.* Madrid : Traje de Lobo, 2015 (Wonder Ponder : Filosofía visual para niños)

DUTHIE, Ellen; MARTAGÓN, Daniela. *Mundo cruel.* Madrid : Traje de Lobo, 2014 (Wonder Ponder : Filosofía Visuals para niños)

GRANT, Donald. *Nens del món en perill.* Barcelona : Joventut, 2014

LÉDU, Stéphanie; FRATTINI, Stéphane. *Atles de les desigualtats.* Elodie Balandras i Julien Castanié (ils.) Barcelona: Cruïlla

Lluita pels teus drets. Barcelona: Baula, 1998

McCARNEY, Rosemary. *Benvolguda Malala.* Plan International; Susana Tornero (trad.) Barcelona : Joventut, 2014

Los niños primero: convención sobre los derechos del niño. Barcelona : Lumen, 1996

SERRES, Alain. *Yo seré tres mil millones de niños.* Judith Gueyfier (il.); Abbas, et al. (fot.); Elena Gallo (trad.) Zaragoza : Edelvives, 2010

SERRES, Alain. *Tinc dret a ser nen.* Aurélie Fronty (il.) Barcelona : Blume, 2010

Tuckermann, Anja. *Tota la gent del món! Vides de tots colors.* Tine Schulz (il.) Barcelona : Takatuka, 2016

Unicef. *Una vida como la mía: cómo viven los niños en el mundo entero.* Barcelona : Blume, 2003

Wilkes, Sybella. *Un día tuvimos que huir.* Madrid : Asociación España con ACNUR, 1999

MÒDUL 2

TOTS ELS NENS I NENES SOM IMPORTANTS, I JO TAMBÉ HO SÓC.

Encara que tots els nens i nenes som diferents, per la naixença, el color de la pell, el gènere, la llengua, la religió, l'opinió política... tots som iguals pel que fa als nostres drets. No hi ha d'haver cap nen ni cap nena al món sense créixer amb llibertat i dignitat.

A PARTIR DE 3 ANYS

FOX, Mem. *Deu ditets*. Helen Oxenbury (il.) Barcelona : Kalandraka, 2018

TIMMERS, Leo. *Corb*. Tina Vallès (adapt.) Barcelona : Animallibres, 2009

A PARTIR DE 6 ANYS

ALLAN, Nicholas. *¡Qué animales!* M.Francisca Mayobre (trad.) Venezuela : Ekaré, 2001

BIDDULPH, Rob. *No com tots*. València : Andana, 2016

A PARTIR DE 8 ANYS

GRAHAM, Bob. *Un Autobús caigut del cel*. Barcelona : Flamboyant, 2012

LASSERRE, Hélène. *Meravellous veïns*. Gilles Bonotaux (il.) Barcelona : BiraBiro, 2016

SCHAMI, Rafik. *Com vaig curar el pare de la seva por als nouvinguts*. Rocío González (trad.) Barcelona : RqueR, 2005

SÍS, Peter. *Madlenka*. Albert Balasch (trad.). Barcelona : Lumen, 2001

A PARTIR DE 10 ANYS

ASENSIO, Albert. *El banc blau*. Barcelona : Babulinka Books, 2016

BOURDIER, Emmanuel. *A la teva pell*. Emre Orhun (il.); Ariadna Martín (trad.) Barcelona : Takatuka, 2010

MUÑOZ, Josep. *La duana*. Barcelona : Casals (Bambú), 2009

PLA, Imma. *Sin fronteras*. Barcelona : Libros del Zorro Rojo, 2017

SÁEZ CASTÁN, Javier. *La merienda del señor Verde*. Barcelona : Ekaré, 2007

SILEI, Fabrizio. *L'autobús de la Rosa*. Maurizio A.C. Quarello (il.); Anna Casassas (trad.) Albolote : Barbara Fiore, 2012

MÒDUL 3

TINC DRET A UNA VIDA DIGNA, I A REBRE ATENCIÓ PER CRÉIXER DE MANERA SANA I FELIÇ.

Tots els nens i nenes tenim dret a ser atesos i gaudir d'una protecció especial que vetlli perquè tothom tingui el que necessita, donant valor a allò que es té; creixent de manera sana i feliç.

A PARTIR DE 3 ANYS

ALTÉS, Marta. *Petita a la jungla.* Barcelona : Blackie Books, 2017

JADOUL, Émile. *Que ve el llop!* Barcelona : Baula, 2004

A PARTIR DE 6 ANYS

LAWSON, Jon Arno. *Un Camí de flors.* Sydney Smith (il.) Barcelona : Libros del zorro rojo, 2017

OMMEN, Sylvia van. *La sorpresa.* México : Fondo de Cultura Económica, 2004

A PARTIR DE 8 ANYS

CAMPANARI, José. *¿Y yo qué puedo hacer?* Jesús Cisneros (il.) Pontevedra : OQO, 2009

GRIMM, Jacob; GRIMM, Wilhelm. *Hansel i Gretel.* Lorenzo Mattotti (il.) Neus Aymerich (trad.) Barcelona : Libros del Zorro Rojo, 2010

HUGHES, Monica. *Un Puñado de semillas.* Luis Garay (il.) Caracas : Ekaré, 1993

OBIOLS, Anna. *Cafè dolç, cafè amarg.* Subi (il.) Cànoves : Proteus, 2010

SOBRINO, Javier. *Como un susurro.* Jordi Vila Delclòs (il.) Manresa : La Fragatina, 2016

SOLOTAREFF, Grégoire. *3 bruixes.* Margarida Trias (trad.) Barcelona : Corimbo, 2001

UNGERER, Tomi. *Els tres bandits.* Kalandraka : Barcelona, 2001

A PARTIR DE 10 ANYS

ESCALA, Jaume. *Els Nens del mar.* Carme Solé Vendrell (il.) Madrid : Siruela, 1991

GIARDINELLI, Mempo. *El Cheruvichá.* Alejandro Agdamus (il.) Barcelona : Zorro Rojo, 2007

LAGO, Angela. *De noche en la calle.* Caracas : Ekaré, 1999

MÒDUL 4

EL MEU NOM ÉS...

Tots els nens i nenes tenim dret a tenir un nom i a ser d'un lloc, és a dir, a una identitat i una nacionalitat, un lloc que puguem considerar nostre.

A PARTIR DE 3 ANYS

CHIH-YUAN CHEN. *Guji Guji*. Jordi Portavella (trad.) Barcelona : Thule, 2003

MAZO, Margarita del. *Camuñas*. Charlotte Pardi (il.) Pontevedra : OQO, 2012

SHIBUYA, Junko. *L'oficina dels objectes perduts*. Teresa Farran (trad.) Barcelona : Joventut, 2018

A PARTIR DE 6 ANYS

ALTÉS, Marta. *¡No!* Barcelona : Thule, 2013

BLAKE, Jon. *¿Qué soy?*. Axel Scheffler (il.) Madrid : SM, 1997

DEACON, Alexis. *Coco i Piu*. Isabel Olid (trad.) Barcelona: Ekaré, 2012

ISMAIL, Yasmeen. *Sóc una nena!* Fina Marfà (trad.) Sant Joan Despí : Corimbo, 2016

SMITH, Lane. *Había una tribu*. Sandra Sepulveda Martín (trad.) Barcelona : Océano, 2016

WALTON, Jessica. *Ara em dic Joana*. Dougal MacPherson (il.) Barcelona : Animallibres, 2017

A PARTIR DE 8 ANYS

CANDEL, Francesc. *Una nova terra*. Cesc (il.) Marta Mata (trad.) Barcelona : Rosa Sensat, 2017

FALCONER, Ian. *Olivia y las princesas*. Lyndhurst, NJ : Lectorum, 2012

HAUSFATER-DOUÏEB, Rachel. *El nen estel*. Olivier Latyk (il.) Elena Martín (trad.) Barcelona : Baula, 2003

INKPEN, Mick. *Qui sóc?* Dolors Senserrich (trad.) Barcelona : Timun Mas, 1996

TASHLIN, Frank. *Però jo sóc un ós!*. Enric Larreula (trad.) Barcelona : Viena, 2013

WAGNER, Jenny. *El Bunyip*. Ron Brooks (il.) ; Carmen Diana Dearden y Verónica Uribe (trad.) Barcelona : Ekaré, 2012

WARD, Helen. *El Ratón de campo y el Ratón de ciudad / Una fábula de Esopo*. Barcelona : Editorial Juventud, 2012

A PARTIR DE 10 ANYS

BEGAG, Azouz. *Sóc d'aquí sóc d'allà.* Carmen Segovia (il.) Josep Sempere (trad.) Barcelona : Cruïlla, 2004 (El vaixell de vapor. Sèrie blava ; 117)

BRAMI, Èlisabeth. *Salva't Elies!* Bernard Jeunet (il) Ignasi Centelles (trad.) Pontevedra : Kalandraka, 2006

CASTEL-BRANCO, Inês. *La Teva cançó : adaptació d'un conte africà.* María Ella Carrera (il.) Barcelona : Fragmenta, 2016

DAVIES, Nicola. *El rey del cielo.* Laura Carlin (il.) Santander : Milrazones, 2017

NILSSON, Ulf. *El primer caso.* Gitte Spee (il.) Madrid : Harper Collins, 2018

POOLE, Josephine. *Anna Frank.* Angela Barrett (il) Meritxell Casanovas (trad.) Barcelona : Lumen, 2005

VANDER ZEE, Ruth. *La història de l'Erika.* Roberto Innocenti (il.) Maria Lucchetti (trad.) Pontevedra : Kalandraka, 2014

MÒDUL 5

TINC DRET A UN HABITATGE, A TENIR UN PLAT A TAULA, A PODER ANAR AL METGE, A JUGAR I A DESCANSAR...

Tots els nens i nenes del món tenim dret que ens ajudin a viure en les millors condicions, perquè així sigui hem de poder tenir un lloc on viure, un plat a taula, si estem malalts poder anar al metge, tenir temps per a jugar i estar amb els amics, i descansar quan estiguem cansats.

A PARTIR DE 3 ANYS

CALI, Davide. *El ratolí que volia fer una truita.* Maria Dek (il.) Isabel de Miquel (trad.) Barcelona : Plataforma (Patio), 2017

DUBUC, Marianne. *La ruta del Ratolí Carter.* Barcelona : Joventut, 2015

JANISCH, Heinz. *A casa.* Helga Bansch (il.) Barcelona : Baula, 2004

HORÁČEK, Petr. *Una casa a la mida.* Barcelona : Joventut, 2007

SCHAAPMAN, Karina. *La casa dels ratolins.* Marina Espasa (adapt.) ; Ton Bouwer (fot.) Barcelona : Blackie Books, 2015

A PARTIR DE 6 ANYS

DONALDSON, Julia. *El libro favorito de Carlitos.* Axel Scheffler (il.) ; Teresa Tellechea (trad.) Madrid : SM, 2006

ELLIS, Carson. *Mil hogares.* Dania Mejía Vandalos (trad.) Madrid : Alfaguara, 2015

LEGNAZZI, Claudia. *Yo tengo una casa.* México : Fondo de Cultura Económica, 2001

MORICONI, Renato. *Bárbaro.* México : Fondo de Cultura Económica, 2015

PÉREZ HERNANDO, Fernando. *Armando.* Txell Freixenet Raspall (trad.) Barcelona : Takatuka, 2016

ROOT, Phyllis. *La Casa de la Mei.* Delphine Durand (il.) ; Miquel DescLOT (trad.) Barcelona : Baula, 2005

ROSENTHAL, Marc. *¡Me aburro!* Silvia Pérez Tato (trad.) Pontevedra : Faktoría K de libros, 2011

TIMMERS, Leo. *Una Casa per a en Tom.* Alzira : Bromera, 2018

A PARTIR DE 8 ANYS

ALEMAGNA, Beatrice. *Un gran dia de res.* Barcelona : Combel, 2016

FEHR, Daniel. *La Pilota groga.* Bernardo P. Carvalho (il.) Barcelona : Takatuka, 2018

FLAMANT, Ludovic. *Les nines són per a les nenes.* Jean-Luc Englebert (il.) Maria Teresa Rivas (trad.) Girona : Tramuntana, 2017

GUIRAO JULLIEN, Magdalena. *La Lluna i l'habitació blava.* Christine Davenier (il.) ; Margarida Trias (trad.) Sant Joan Despí : Corimbo, 2014

ISERN, Susanna. *Nou maneres de no trepitjar un bassal.* Maria Girón (il.) Barcelona : Takatuka, 2017

MÜLLER, Jörg. *El soldadito de plomo.* Salamanca : Lóguez, 2005

ROCCO, John. *El apagón.* Solía Noguera Mendía (trad.) Sant Feliu de Guixols : Tramuntana, 2013

TOLMAN, Marije. *La casa del árbol.* Ronald Tolman (grabados) Buenos Aires : Adriana Hidalgo, 2010

A PARTIR DE 10 ANYS

CARIOLI, Janna. *L'estiu de les cireres.* Sonia Maria Luce Possentini (il.) Girona : Tramuntana, 2018

LEWIS, J. Patrick. *La Casa.* Roberto Innocenti (il.); Jaume Subirana Ortín(trad.) Barcelona : Símbol, 2010

MÒDUL 6

TINC DRET QUE EM CUIDIN QUAN ESTIC MALALT I REBRE UNA ATENCIÓ ESPECIAL SI TINC PROBLEMES O PATEIXO ALGUNA NECESSITAT

Si tenim algun problema, tenim dret a rebre ajuda i atenció especial per a sortir-nos-en, que no ens falti afecte, cura, ni consoll! Volem sentir-nos segurs i rebre més suport quan tenim problemes o patim alguna discapacitat mental o física.

A PARTIR DE 3 ANYS

DUBUC, Marianne. *El león y el pájaro.* Girona : Tramuntana, 2014

PIEPER, Christiane. *La Caterina, l'ós i en Pere.* María Jesús Rial (trad.) Pontevedra : Kalandraka, 2000

A PARTIR DE 6 ANYS

COTTIN, Menena. *El Llibre negre dels colors.* Rosana Faría (il.) Barcelona : Libros del Zorro Rojo, 2008

MORGENSTERN, Christian. *El moco.* Norman Junge (il.) Henriette Hubacher (adap.) Salamanca : Lóquez, 2005

PÉREZ, Victoria. *Tanca els ulls.* Claudia Ranucci (il.) Barcelona : Thule, 2009

A PARTIR DE 8 ANYS

AGIRRE, Alain. *Martí.* Maite Gurrutxaga (il.) Barcelona : La Topera, 2016

GRANERO, Nono. *Bolobo.* Santander: Milrazones, 2015

NESQUENS, Daniel. *Com un peix a l'aigua.* Riki Blanco (il.) Barcelona : Thule, 2007

PAVÓN, Mar. *Inseparables.* María Girón (il.) Girona : Tramuntana, 2015

TORRAS, Meri. *La Meva germana Aixà.* Mikel Valverde (il.) Barcelona : La Galera : Cercle de Lectors, 1999

A PARTIR DE 10 ANYS

CARRIER, Isabelle. *El cassó del Gerard.* Barcelona : Joventut, 2010

WENINGER, Brigitte. *Corre, pardalet.* Anna Anastasova (il.) Barcelona : Joventut, 2010

MÒDUL 7

TINC EL DRET D'ESTAR AMB LA MEVA FAMÍLIA, A LA COMPRENSIÓ I A L'AMOR DELS PARES I DE LA SOCIETAT

Tots els nens i nenes tenim dret a ser estimats, per això tenim dret a una família. De famílies n'hi ha moltes i de moltes menes, el més important és que les persones que la formen ens estimin, són responsables de la nostra educació i de la nostra seguretat. Volem tenir temps per gaudir-ne!

A PARTIR DE 3 ANYS

FARRÉ, Lluís. *Retrat de família.* Barcelona : Combel, 2018

RAVISHANKAR, Anushka. *Els elefants mai no obliden.* Christiane Pieper (il.) Barcelona : Thule, 2009

ROSEN, Michael. *Anem a caçar un ós.* Helen Oxenbury (il.); Isabel Olid (trad.) Barcelona : Ekaré, 2013

SEDAK, Maurice. *Allà on viuen els monstres.* Maria Viu (trad.) Pontevedra : Kalandraka, 2000

TAYLOR, Sean. *Óssos.* Emily Hughes (il.) Maria Notó (trad.) Barcelona : Libros del Zorro Rojo, 2016

A PARTIR DE 6 ANYS

BONILLA, Rocio. *Germans!* Barcelona : Animallibres, 2018

DIPUCCHIO, Kelly. *Gastó.* Christian Robinson (il.) València : Andana Editorial, 2014

FRANCOTTE, Pascale. *Quin embolic de família!* Lara Toro (trad.) Barcelona : La Galera, 2008

A PARTIR DE 8 ANYS

CLEGG, Jo. *Una família per a la Marina.* Lalalimola (il.) Barcelona : Blume, 2017

CRUZ, Carlos de la. *El secreto de las familias.* Antonio Aceval (il.) Oviedo : Coleutivu Milenta Muyeres, 2005

FARDELL, John. *El Dia que es van menjar en Lluís.* Raquel Solà (trad.) Barcelona : Joventut, 2013

LE GALL, Pierre. *Carlota i Miniatura.* Éric Hélot (il.) ; Elena Martín i Valls (trad.) Barcelona : Baula, 2008

MINNE, Brigitte. *Hadabruja.* Carll Cneut (il.) ; Carles Andreu, Anna Bellosta y Albert Vitó (trad.) Barbara Fiore, 2006

MOUREAU, Laurent. *Una familia salvatge.* Barcelona: Zorro Rojo, 2017

MORGENSTERN, Susie. *Anna* (La família Massafilles). Clotka (il.) Jordi Vidal (trad.) Lleida : Pagès (Nandibú), 2016

RICHARDSON, Justin. *Amb la Tango són tres.* Peter Parnell ; Henry Cole (il.) Pontevedra : Kalandraka, 2016

A PARTIR DE 10 ANYS

CREECH, Sharon. *Un batec alhora.* Lleida : Pagès (Nandibú Jove) 2018

MORGENSTERN, Susie. *Cartes d'amor de 0 a 10.* Jordi Vidal (trad.) Lleida : Pagès, (Nandibú) 2014

MÒDUL 8

TINC DRET A ANAR A L'ESCOLA I A APRENDRE MOLTES COSES.

Tenim el dret d'aprendre moltes coses. Per això cal que es vetlli per a facilitar que tots els nens i nenes puguem anar a l'escola. Volem aprendre a llegir i a escriure, a cuidar la Terra, les flors, els arbres, els rius i els mars. Tenim dret a divertir-nos i a jugar.

A PARTIR DE 3 ANYS

GOMI, Taro. *Els meus amics.* Juan Carlos Silvi (trad.) Barcelona : Blackie Books, 2016

STEPHENS, Helen. *Com amagar un lleó a l'escola.* Roser Ruiz (trad.) Barcelona : B de Blok, 2016

A PARTIR DE 6 ANYS

BARTLETT, T. C. *Las clases de tuba.* Monique Felix. Pontevedra : Kalandraka, 2003

REYNOLDS, Peter. *El punt.* Muntsa Fernández (adaptació) Barcelona : Serres, 2005

SANDOVAL, Antonio. *L'arbre de l'escola.* Emilio Urberuaga (il.) Pontevedra : Kalandraka, 2016

WILLIS, Jeanne. *Odio la escuela.* Tony Ross (il.) Barcelona : Océano Travesía, 2014

A PARTIR DE 8 ANYS

BUITRAGO, Jairo. *Eloísa y los bichos.* Rafael Yockteng (il.) Madrid : El Jinete Azul, 2012

FALCÓN MALDONADO, Cristina. *Letras en los cordones.* Marina Marcolín (il.) Pontevedra : Kalandraka, 2012

LE GALL, Pierre. *Carlota a l'internat.* Éric Hélot (il.) ; Elena Martín i Valls (trad.) Barcelona : Baula, 2008

MIYAKOSHI, Akiko. *Concert de piano.* Barcelona : Ekaré, 2013

O'CALLAGHAN, Elena. *El Color de la sorra.* María Jesús Santos Heredero. Barcelona : Baula, 2005

REX, Adam. *El primer dia d'una escola.* Christian Robinson (il.) Barcelona : Corimbo, 2017

SHIRIN, Yim Bridges. *El Desig de la Ruby.* Sophie Blackall (il.) Barcelona : Serres, 2005

WINTER, Jeanette. *L'Escola secreta de la Nasrin.* Susana Torno (trad.) Barcelona : Joventut, 2010

A PARTIR DE 10 ANYS

COMPANY, Flavia. *L'Escola de la Haru.* Luciano Lozano (il.) Barcelona : Fragmenta, 2017

GÓMEZ REDONDO, Susana. *El dia que la Saïda va arribar.* Sonja Wimmer (il.) Barcelona : Takatuka, 2012

MÒDUL 9

TINC DRET A PROTECCIÓ DAVANT D'UNA SITUACIÓ D'EMERGÈNCIA, DE RISC I PERILL COM HO ÉS LA GUERRA I LES MIGRACIONS.

A vegades hi ha situacions en què cal protegir les persones que tenen més dificultats, ens hem d'ajudar i donar socors. Si vivim una situació d'aquesta mena tenim dret a demanar protecció per tornar a viure dignament i amb llibertat.

A PARTIR DE 3 ANYS

BATTUT, Éric. *La avellana*. Madrid : Kókinos, 2011

DOMÈNECH, Laia. *La pastanaga*: Conte tradicional xinès. Santander : Milrazones, 2015 (Milratones)

ISERN, Susanna. *Gireu la tortuga*. Pep Montserrat (il.) Barcelona : Combel, 2018 (Cavall Trot)

ISERN, Susanna. *La mejor sopa del mundo*. Mar Ferrero (il.) Pontevedra : OQO, 2015

JADOUL, Émile. *Només un trosset!* Barcelona : Corimbo, 2009

PLA, Imma. *El Rey del Mar*. Barcelona : Océano, 2009

A PARTIR DE 6 ANYS

BACHELET, Gilles. *El cavaller impetuós*. Barcelona : Joventut, 2015

ELZBIETA. *En Flon Flon i la Museta*. Núria Font (adap i trad.) Barcelona : Cruïlla, 2003 (Els Pirates, 26)

A PARTIR DE 8 ANYS

BITRAGO, Jairo. *Camino a casa*. Rafael Yockteng (il) México : Fondo de Cultura Económica, 2008 (Los Especiales de A la Orilla del Viento)

DUBOIS, Calude K. Akim corre. Maribel G. Martínez (trad.) Santa Marta de Tormes : Lóquez, 2015

GRAMSCI, Antonio. *El Ratolí i la Muntanya*. Laia Domènech (il) Santander : Milrazones, 2017 (Milratones)

JEAN, Didier; ZAD. *L'anyell que no volia ser un xai*. Miquel Osset (trad.) Cànoves : Proteus, 2009

SANNA, Francesca. *El viaje*. Susana Rodríguez (trad.) Madrid : Impediments, 2016 (La Pequeña Impedimenta)

SHARAFEDDINE, Fatima. *Hi ha guerra.* Claude K. Dubois (il.) Judit Valentines (trad.) Barcelona : Cruïlla, 2008

YOUNG, Rebecca. *La tassa.* Matt Ottley (il.) Núria Sales (trad.) Barcelona : Símbol, 2015 (Simbolet)

A PARTIR DE 10 ANYS

APPLEGATE, Katherine. *Crenshaw* : El gat invisible. Jordi Vidal (trad.) Barcelona : La Galera, 2016

BLANCO, Riki. *El deshielo.* Mataró: A buen paso, 2015

BRECHT, Bertolt. *La Croada dels nens.* Carme Solé Vendrell (il.) Jaume Escala (vers.) Barcelona : Magenta, 2011 (Els Contes d'Aram)

CANAL, Eulàlia. *Un petó de mandarina.* Sara Ruano (il.) Barcelona : Barcanova, 2006 (Sopa de Llibres, 131)

CARRANZA, Maite. *La Pel·lícula de la vida.* Iratxe López de Muniain (il.) Barcelona : Cruïlla, 2016 (El Vaixell de Vapor. Sèrie Vermella)

CHAMBERS, Daniel H. *Un llarg viatge.* Federico Delicado (il.). Barcelona : Kalandraka, 2018

FERRADA, María José. *Mexique, el nombre del barco.* Ana Penyas (il.) Barcelona : Libros del Zorro Rojo, 2017

FLEISCHMAN, Paul. *El diario de las cajas de fósforos.* Bagram Ibatoulline (il.) Susana Tornero (trad.) Barcelona : Joventut, 2013

GOLDSTYN, Jacques. *Azadah.* Teresa Farran (trad.) Barcelona : Joventut, 2017

JULIÀ DINARÈS, Tessa. *Refugiada: L'odissea d'una família.* Anna Gordillo (il.) Barcelona : La Galera, 2017

LEEUEWEN, Jake van. *Quan el meu pare era un arbust.* Gustau Raluy i Caroline de Jong (trads.) Barcelona : Cruïlla, 2013
(El Vaixell de Vapor. Sèrie Taronja, 188)

MATEO, José Manuel. *Migrar.* Javier Martínez Pedro (il.) Pontevedra : Kalandraka/Factoría K de Libros, 2012

NIVOLA, Claire. *Plantant els arbres de Kenya.* Barcelona : Joventut, 2012

PORTELL, Joan. *Fill de rojo.* Ignasi Blanch (il.) Barcelona : Tantàgora, 2007 (La Guerra dels Grans)

RASPALL, Joana. *Podries.* Ignasi Blanch (il.) Barcelona : Takatuka, 2017

RODRÍGUEZ, Mónica. *Alma y la isla.* Esther García (il.) Madrid : Anaya, 2016

TAN, Shaun. *Emigrantes.* Albolote : Barbara Fiore, 2007

TORTOSA, Ana. *Camino de mi casa.* Esperanza León (il.) Barcelona : Thule, 2011

MÒDUL 10

CAP NEN O NENA NO HA DE SER MALTRACTAT NI EXPLOTAT.

Tenim dret a no treballar fins que siguem grans i tenim dret a lluitar contra l'assetjament. Si ens sentim maltractats hem de dir-ho i rebrem l'ajut necessari per a resoldre-ho. Als abusos: targeta vermella!

A PARTIR DE 3 ANYS

GRAVETT, Emily. *¡El Lobo no nos morderá!* Joana Delgado (trad.) Barcelona : Picarona, 2016

NÚÑEZ, Marisa. *Cocoriquet.* Helga Bansch (il.) Ariadna Martín (trad.) Pontevedra : OQO, 2006

A PARTIR DE 6 ANYS

REYNOLDS, Peter H. *Leos.* Jordi Pujol (trad.) Barcelona : RBA : Serres, 2006

VILLANUEVA, Muriel. *Groc i Rodó.* Ferran Orta (il.) Barcelona : Flamboyant, 2017

A PARTIR DE 8 ANYS

AGGREY, James. *El águila que no quería volar.* Wolf Erlbruch (il.) Santa Marta de Tormes : Lóguez, 2003

BOUGAEVA, Sonja. *Per què la senyora M. es va tornar tan malcarada...* Anna Soler Horta (trad.) Barcelona : Takatuka, 2015

BUCAY, Jorge. *L'elefant encadenat.* Gusti (il.) Barcelona : Serres, 2008

MARTÍN, Daniel. *El monstruo.* Ramón Trigo (il.) Santa Marta de Tormes (Salamanca) : Lóguez, 2008

NORAC, Carl. *Sentimento.* Rébk Dautremier (il.) Jordi Vidal (trad.) Barcelona : Baula, 2006

VANNI. *Amor.* Buenos Aires : Niño, 2017

WINTER, Jeanette. *Malala: una nena valenta del Pakistan / Iqbal: un nen valent del Pakistan.* Barcelona : Joventut, 2015

ZIRALDO. *Flicts.* María Tena (trad.) Madrid : This side up, 2006

A PARTIR DE 10 ANYS

GARCIA I CORNELLÀ, Dolors. *Marvin, l'enllustrador de sabates.* Josep Vicó (il.) Alzira : Bromera, 2008

GRÉGOIRE, Fabian. *Los niños de la mina.* Carlos Fanlo Malagarriga (trad.) Barcelona : Corimbo, 2006

LE ROY, Boris. *A l'ombra dels pirates.* Benjamin Adam (il.) ; Ariadna Martín (trad.) Barcelona : Takatuka, 2012

MORANDEIRA, Luisa. *Zalgum*. Bernardo Carvalho (il.) Pontevedra : OQO, 2007

NILSSON, Frida. *Piratas del mar helado*. Alexander Jansson (il.) Carlos del Valle (trad.) Barcelona : Thule, 2017

PERRAULT, Charles. *Cenicienta*. Jacob y Wilhelm Grim; Elena Odriozola (il.); María Teresa Gallego, Isabel Hernández (trad.) Madrid : Nórdica Libros, 2015

SALES, Dora. *Agni i la pluja*. Enrique Flores (il.) Pau Joan Hernàndez (trad.) Pontevedra : Kalandraka, 2017

MÒDUL 11

TENIM DRET A VIURE EN UN MÓN SOLIDARI, D'AMISTAT I JUSTÍCIA ENTRE TOTHOM. SOM DIFERENTS, PERÒ ENS ASSEMBLEM MOLT!

Tenim dret que, siguem d'on siguem, visquem on visquem, siguem com siguem, ningú no ens deixi de banda, ningú no ens prengui els drets ni les llibertats ni ens faci sentir malament per cap d'aquests motius. Som el mirall de l'altre!

A PARTIR DE 3 ANYS

SADAT, Mandana. *Del otro lado del árbol.* Madrid : Kókinos, 2021

A PARTIR DE 6 ANYS

BERNER, Rotraut Susanne. *El gos i la llebre.* Francesca Martínez (adap. i trad.) Barcelona : Joventut, 2012

MINHÓS MARTINS, Isabel. *D'aquí no passa ningú!* Bernardo P. Carvalho (il.) Barcelona : Takatuka, 2017

RODARI, Gianni. *Uno y Siete.* Beatrice Alemagna (il.) Marinella Terzi (trad.) Madrid : SM, 2001

A PARTIR DE 8 ANYS

BONILLA, Rocio. *Mi amigo extraterrestre.* Barcelona : Penguin Random House (Beascoa), 2017

CROWTHER, Kitty. *Mi amigo Juan.* Barcelona : Corimbo, 2006

HALL, Michael. *Vermell: Història d'una cera de colors.* Roser Rimbau (trad.) Barcelona : Takatuka, 2017

KEMP, Anna. *El cavaller Reineta.* Sara Ogilvie (il.) Barcelona : Blume, 2015

KLASSEN, Jon. *Hem trobat un barret.* Júlia Bas (trad.) Santander : Milrazones, 2016 (Milratones)

LIONNI, Leo. *Frederick.* Eulàlia Planas (trad.) Pontevedra : Kalandraka, 2005

LIONNI, Leo. *Neda-que-neda.* Ignasi Centelles (trad.) Pontevedra : Kalandraka, 2007

TURÍN, Adela. *Rosa Caramel.* Nella Bosnia (il.) Natàlia López (trad.) Pontevedra : Kalandraka, 2012

URBERUAGA, Emilio. *Gilda, l'ovella gegant.* Marta Morros (trad.) Madrid : NubeOcho, 2018 (Somos Ocho)

A PARTIR DE 10 ANYS

BRUEL, Christian; GALLAND, Anne; BOZELLE, Anne. *Julia, la niña que tenía sombra de chico.* Antonio Ventura (trad.) Madrid : El Jinete Azul, 2011

GREDER, Armin. *La Isla.* Salamanca : Lóguez, 2002

KÄSTNER, Erich. *La conferencia de los animales.* Walter Trier (il.) Madrid : Alfaguara, 1995

MÒDUL 12

TOTS ELS NENS I NENES TENIM DRET A LA INTIMITAT I A EXPRESSAR EL QUE PENSEM.

Tenim dret a dir el que pensem i el que sentim, tenim dret a ser escoltats. Però si no volem que es coneguin els nostres pensaments ningú no pot llegir les nostres cartes o escrits sense el nostre permís.

A PARTIR DE 3 ANYS

SAKAI, Komako. *La pequeña Ana*. Barcelona : Corimbo, 2014

A PARTIR DE 6 ANYS

ROBERTS, Justin. *La nena més petita de l'escola*. Christian Robinson (il.) Irene Figueras (trad.) Barcelona : Alba, 2018

ZEVEREN, Michel Van. *La puerta*. Rafael Ros (trad.) Barcelona : Corimbo, 2008

A PARTIR DE 8 ANYS

CANOSA, Oriol. *L'illa de Paidonèsia*. Gabriel Salvadó (il.) Barcelona : La Galera, 2017 (Premi Josep M. Folch i Torres, 2016)

GRIVE, Catherine. *La mentida*. Frédérique Bertrand (il.) Laura Sandoval (trad.) Madrid : Siruela, 2017

JANOSCH. *Carta per al Tigre*. Helena García (trad.) Barcelona/Pontevedra : Hipòtesi/Kalandraka, 2011

RODARI, Gianni. *Tonino L'invisible*. Alessandro Sanna (il.) Teresa Duran (trad.) Barcelona : Libros del Zorro Rojo, 2009

STEWART, Sarah. *La Jardinera*. David Small (il.) Barcelona : Ekaré, 2012

TELLEGEN, Toon. *Cartas de todos para todos*. Jessica Ahlberg (il.) Heilette Ree (trad.) Barcelona : Planeta (Noguer), 2013

TELLEGEN, Toon. *L'aniversari de l'esquirol*. Marta Balaguer (il.) Auke Oosterhoff (trad.) Barcelona : Cruïlla, 2004 (El Vaixell de Vapor. Sèrie blava, 119)

A PARTIR DE 10 ANYS

GEISLER, Dagmar. *Les notes secretes de la Wanda*. Elena Martí i Coral Romà (trads.) Barcelona : Cruïlla, 2011

GOLDSTYN, Jacques. *Cartes per a la llibertat*. Barcelona : Símbol, 2018

MOEYAERT, Bart. *La carta que va trobar la Rosie.* Dins de: *Atreveix-te amb tres.* Caroline de Jong i Gustau Raluy (trad.) Artur Laperla (il.)
Barcelona : Cruïlla, 2010, (El Vaixell de Vapor. Sèrie blava, 170)

PRÉVERET, Jacques. *Carta de las islas Baladar.* André François (il.) Pedro A. Almeida (trad.) Pontevedra : Kalandraka (Faktoria K de Libros), 2014

SKÁRMETA, Antonio. *La composición.* Alfonso Ruano (il.) Madrid : SM/Ekaré, 2000

VILLANUEVA, Muriel. *Duna (Diari d'un estiu)* Ferran Orta (il.) Barcelona : Babulinka Books, 2015

**ARA NOMÉS VOLDRÍEM SUMAR-NOS A TOTS ELS MESTRES QUE DESITGEN UN DOTZÈ PRINCIPI,
QUE TOTS ELS NENS I NENES PUGUIN DISPOSAR DE LLIBRES PER GAUDIR, PER APRENDRE,
PER LLEGIR, PER MIRAR, PER SOMIAR...**